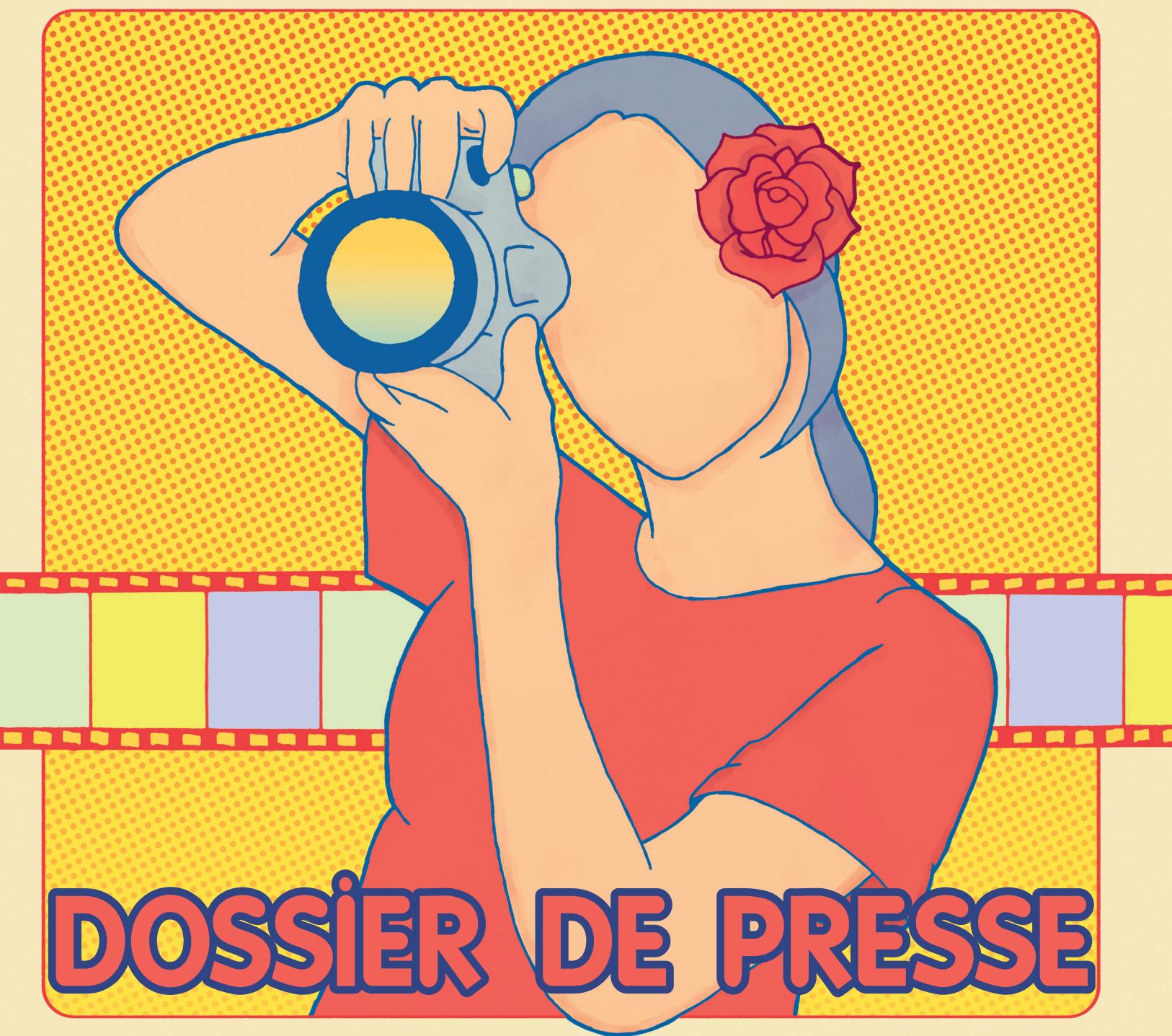


L'ASSOCIATION AGISSEZ DANS VOTRE VILLE PRÉSENTE

HISPANORAMA

FESTIVAL DE CINÉMA HISPANIQUE

13^e ÉDITION



DOSSIER DE PRESSE

DU 29 MARS AU 4 AVRIL 2025
CINÉMA DE LA CROISÉE DES ARTS
À SAINT-MAXIMIN-LA-SAINTE-BAUME



SOMMAIRE

ÉDITO	3
PRÉSENTATION DU FESTIVAL	4
LES FILMS	5
LE PROGRAMME	11
LES INVITÉS	12
DÉROULEMENT DU FESTIVAL	14
EXPOSITION	15
Mafalda et l'environnement	
Diffusion des expositions	
CONCERT D'OUVERTURE	17
Raphaël Lemonnier & la Trova Project	
ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE	18
Scolaires cycles 1 à 3	
Collèges	
Lycée Maurice-Janetti	
PRIX DU PUBLIC	20
PUBLIC	21
Fréquentation	
Profil	
Répartition géographique	
Scolaires cycles 1 à 3	
Collégiens et lycéens	
L'ASSOCIATION AGISSEZ DANS VOTRE VILLE	22
Le bureau	
L'équipe	
PRATIQUE	23
Lieux • Tarifs • Agenda • Contacts	
PARTENARIAT	24
PARTENAIRES INSTITUTIONNELS, PARTENAIRES PRIVÉS	25

ÉDITO

Voici revenu le temps du festival de cinéma hispanique et latino-américain, **HISPANORAMA**, et l'association **Agissez dans votre ville** est fière de vous présenter sa 13^e édition.

Attachés à représenter la diversité de ce cinéma, nous avons comme toujours sélectionné des films espagnols et de différents pays d'Amérique latine. Ils sont tous projetés en version originale sous-titrée en français et certains présentés par un binôme d'élèves de la section « espagnol » du lycée Maurice-Janetti.

Les thématiques sont variées, mais les différents âges de la vie – l'enfance, l'adolescence, la vieillesse –, ainsi que des destins de femmes fortes sont particulièrement représentés et traités avec sensibilité et parfois humour.

Un documentaire porteur d'espoir, une dystopie déconcertante, un classique buñuelien, une sélection de courts-métrages, un film d'animation pour les enfants, voilà quelques moments forts qui vous attendent cette année.

Nous recevrons **Laura González**, réalisatrice (*Milonga*), **Mauricio Albornoz Iniesta**, réalisateur, et **Sebastián Carreras**, producteur (*Una canción para mi tierra*), pour échanger sur leurs films.

Ève Giustiniani, maîtresse de conférences en études hispaniques à l'université d'Aix-Marseille, nous apportera ses éclairages sur le film *Marco*, l'énigme d'une vie.

Coco Murphy, réalisateur du court-métrage *Contacto estrecho*, viendra nous présenter son film.

Nos professeurs d'espagnol attitrés, **Marie-Claire et Éric Iglesias**, **Yaëlle Cayla**, proposeront analyses et débats.

Nous rendrons également hommage à Quino, célèbre dessinateur argentin, à travers une exposition consacrée à son personnage fétiche, la malicieuse Mafalda (**Mafalda et l'environnement**, et une sélection de ses dessins de presse de la série **IMPAIR**, du 21 mars au 10 avril, dans la galerie de la Croisée des arts).

Enfin, diverses animations auront lieu autour de l'exposition avec la complicité du **Théâtre du bout de l'île**.

Sans oublier le côté festif et musical de notre festival, avec un concert jazzy teinté de trova cubaine (**Raphaël Lemonnier & la Trova Project**, vendredi 28 mars, 21 h, à la Croisée des arts) et une nouveauté : une **milonga** (bal tango) qui réjouira les yeux de tous les amateurs de tango (dimanche 30 mars, 14 h, place Malherbe), coorganisée avec Milong'Aix, en partenariat avec La Maison de l'Espagne.

En espérant que vous nous rejoindrez nombreux pour partager ensemble des moments riches en émotion et en réflexion.

Monique Anfré,
présidente d'**Agissez dans votre ville**

PRÉSENTATION DU FESTIVAL

Porté par l'association Agissez dans votre ville, en étroite collaboration avec les enseignants d'espagnol du lycée Maurice-Janetti de Saint-Maximin-la-Sainte-Baume, le festival Hispanorama présente sa 13^e édition en 2025. Il se tient chaque année en mars-avril, avant les vacances de printemps.

Le festival offre à voir un échantillon de la richesse et la diversité du cinéma espagnol et latino-américain, récent, souvent inédit en France, dans une démarche de découverte et d'ouverture à d'autres cultures, de dialogue et d'échanges. Il s'adresse à un public toujours plus curieux et nombreux et aux élèves des établissements scolaires du territoire.

La sélection de l'édition 2025 comporte :

- 1 documentaire réjouissant,
- 1 avant-première,
- 7 films inédits en France,
- un film du répertoire,
- 1 film d'animation projeté sur le temps scolaire aux élèves d'écoles élémentaires,
- une sélection de 6 courts-métrages.

NOUVEAUTÉ

Coorganisée avec Ana Ruiz, de l'association Plaza Mayor d'Aix-en-Provence, en partenariat avec La Maison de l'Espagne, une milonga (bal tango) est proposée cette année, dimanche 30 mars, de 14 h à 17 h 30, avec DJ Samir, place Malherbe (annulation en cas d'intempéries).

SPÉCIFICITÉ

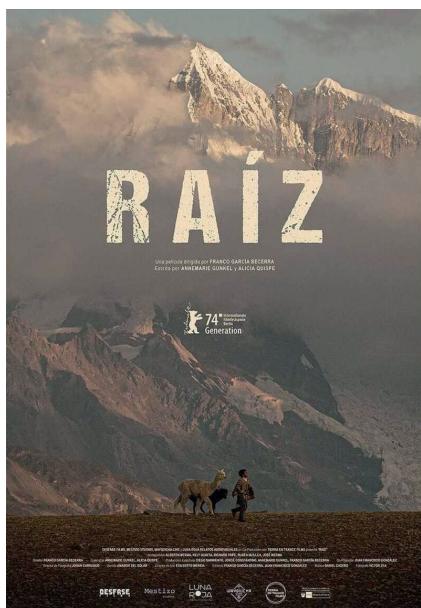
La spécificité d'Hispanorama : les élèves du lycée Maurice-Janetti, et particulièrement ceux de section « espagnol » (premières et terminales), ainsi que les élèves des collèges et écoles du territoire, sont acteurs et spectateurs de ce festival.

En introduction au festival, l'exposition « Mafalda et l'environnement » et le concert de Raphaël Lemonnier & La Trova Project.

Le festival est facteur de lien social et intergénérationnel. Il contribue à établir des relations privilégiées entre les acteurs du monde éducatif, ceux du monde associatif et un large public.

Le soutien que lui accordent la ville de Saint-Maximin-la-Sainte-Baume et la communauté d'agglomération de la Provence verte contribue à ancrer le festival Hispanorama dans son territoire et lui donner un rayonnement géographique et culturel.

LES FILMS



RAÍZ

Franco GARCÍA BECERRA

Pérou, Chili

Genre : drame

Sortie : 2024, inédit en France, tout public (1 h 23)

Feliciano, un garçon de 8 ans qui garde des alpagas, est ravi car l'équipe péruvienne de football réussit à se qualifier pour la Coupe du monde de football. Mais soudain, les alpagas disparaissent mystérieusement. Le film met en lumière les problèmes d'une communauté menacée de disparition par la pollution des pâtures et la pression d'une entreprise minière.

Construit sur une fascination pour la beauté des paysages andins au cœur d'une communauté d'éleveurs, *Raíz* (coup de cœur du jury au Festival Biarritz Amérique latine) est le récit initiatique d'un enfant à travers sa prise de conscience des divisions auxquelles sont confrontés son village et la communauté quechua qui le forme. Alors que le film ne quitte jamais son regard subjectif, une crise sociale se développe en toile de fond. Le réalisateur illustre à travers les yeux de l'enfant les enjeux sociaux et environnementaux.

Cédric Lépine, blog *Médiapart*



MILONGA

Laura González

Uruguay, Argentine

Genre : drame

Sortie : 2023 inédit en France (1 h 46)

Projection suivie d'une rencontre avec la réalisatrice

Rosa vit toujours selon les règles de son mari, en dépit du fait qu'il est mort il y a six mois. L'aggravation de ses relations avec son fils l'a séparée de sa seule famille. Quand elle rencontre Juan, un divorcé, avec qui elle partage sa passion pour le tango, elle commence à se redécouvrir.

Ce film a obtenu de nombreuses distinctions dans des festivals de cinéma en Amérique du Sud et en Europe, dont notamment le prix de la meilleure actrice pour Paulina García et de meilleur premier film aux ACCU (Uruguay).



QUERIDO TRÓPICO

Ana Endara

Panama, Colombie

Genre : drame

Sortie : 2024, inédit en France (1 h 48)

Dans la ville de Panama, Ana María, une immigrante colombienne travaillant comme aide-soignante, cache un secret. Elle rencontre Mercedes, une femme de la haute société atteinte de démence, interprétée par Paulina García. Leur lien inattendu les conduit vers un voyage émouvant de soutien mutuel, explorant les complexités des relations mère-fille et la recherche d'une connexion authentique.

« C'est une belle rencontre entre un scénario finement écrit et les deux actrices principales (toutes deux prix d'interprétation au Festival Biarritz Amérique latine), Paulina García et Jenny Navarrete, à la complémentarité émouvante dans leur confrontation à la mort et au soin de l'autre. La réalisatrice a su parfaitement saisir avec beaucoup de pudeur la vulnérabilité comme expression d'une humanité révélée. »

Cédric Lépine, blog Médiapart

1^{er} film de fiction de la réalisatrice

Prix du public au Festival Biarritz Amérique latine 2024



UNA CANCIÓN PARA MI TIERRA

Mauricio Albornoz Iniesta

Argentine, Allemagne, Colombie

Genre : documentaire

Sortie : 2024, inédit en France (1 h 33)

Projection suivie d'une rencontre avec le réalisateur et le producteur

Ramiro Lezcano, professeur de musique dans une région rurale d'Argentine, découvre avec effroi que des avions pulvérisent des pesticides près des écoles, mettant en danger la santé de ses élèves. Lui et les enfants se mettent alors à composer et interpréter des chansons pour dénoncer cette situation. Mais leur initiative rencontre une certaine résistance dans la communauté locale, qui vit de l'agriculture. Pour faire entendre leur protestation, Ramiro décide d'organiser un méga-concert dans un champ : un « Woodstock environnemental ».

« Le personnage principal retient toute l'attention, avec une bonhomie, un humour et une profonde conviction, animé par une imperturbable passion pour le rock. »

Cédric Lépine, blog Médiapart



O CORVO, UNE HISTOIRE DE FEMMES

Jaione Camborda

Espagne, Portugal, Belgique

Genre : drame

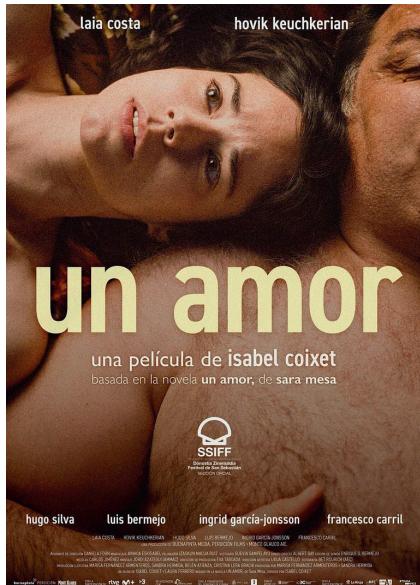
Sortie : 27 mars 2024 (1 h 45)

1971, Espagne franquiste. Dans la campagne galicienne, María assiste les femmes qui accouchent et plus occasionnellement celles qui ne veulent pas avoir d'enfant. Après avoir tenté d'aider une jeune femme, elle est contrainte de fuir le pays en laissant tout derrière elle. Au cours de son périlleux voyage au Portugal, María rencontre la solidarité féminine et se rend compte qu'elle n'est pas seule et qu'elle pourrait enfin retrouver sa liberté...

« Là où Camborda excelle, c'est lorsqu'elle filme le corps féminin avec un rapport à l'intime presque animal et très frontal, et à la fois une certaine pudeur que les jeux de lumière subliment. (...) *O Corvo* est un geste de cinéma esthétique et politique. »

Lou Hupel, *Le Parisien*

Grand prix du Festival de San Sebastian 2023, Goya de la meilleure révélation féminine 2024



UN AMOR

Isabel Coixet

Espagne

Genre : drame romantique

Sortie : 9 octobre 2024 (2 h 09)

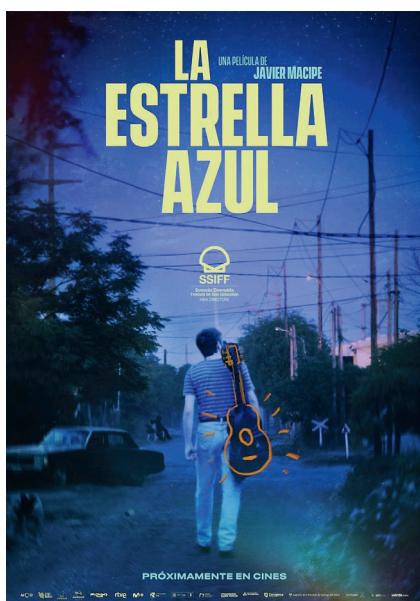
Natalia, la trentaine, se retire dans un village de la campagne espagnole pour échapper à un quotidien stressant. Elle se heurte à la méfiance des habitants, se lie d'amitié avec un chien, et accepte une troublante proposition de son voisin.

« Un film subtil qui interroge la notion d'amour dans un paysage stupéfiant. »

Leïla Gharbi, *Les Fiches du cinéma*

Coquille d'argent du meilleur second rôle pour Hovik Keuchkerian au Festival de San Sebastian 2024

Adapté du roman *Un amour*, de l'écrivaine madrilène Sara Mesa



LA ESTRELLA AZUL

Javier Macipe

Espagne, Argentine

Genre : drame

Sortie : 2023, inédit en France (2 h 09)

Dans les années 1990, une célèbre rock star espagnole parcourt l'Amérique latine pour renouer avec sa vocation. Il rencontre un vieux musicien malchanceux, ce qui donne naissance à un duo improbable qui a toutes les chances de devenir un échec commercial épique.

Premier long-métrage du réalisateur, inspiré de la vie du musicien aragonais Mauricio Aznar.

Le tournage a commencé en 2020 à Saragosse. Il a été interrompu à cause de la pandémie de COVID-19. Il a repris en Argentine à la fin de 2022.

Ce film a obtenu de nombreuses distinctions dans les divers festivals (San Sebastian, Varsovie, Séville, Toulouse, Nantes...).

« La musique dans ce film est comme la Force dans *Star Wars*. »

Javier Macipe



ZAFARÍ

Mariana Rondón

Pérou, Venezuela, Mexique, Brésil, France, Chili, République dominicaine

Genre : drame

Sortie : 2024, inédit en France (1 h 40)

Dans un zoo, les voisins de milieux sociaux contrastés fêtent l'arrivée de Zafari, l'hippopotame. Ana, Edgar et leur fils Bruno, vivant dans un immeuble de luxe en déclin, observent tout depuis leur fenêtre. En pleine pénurie de nourriture, d'eau et d'électricité, Ana cherche des provisions dans les appartements abandonnés, tandis que la famille tente de fuir. Les bruits inquiétants dans les couloirs effraient Ana. Dans ce monde devenu sauvage, Zafari est le seul à avoir encore assez de nourriture.

« Mariana Rondón met en scène un récit dystopique situé dans un zoo semi abandonné, dans une ville qui évoque Caracas, qui sert de métaphore à la réalité sociale déliquescente du Venezuela actuel. »

Roberto Oggiano, *Cineuropa*



L'AFFAIRE NEVENKA (SOY NEVENKA)

Icíar Bollaín

Espagne

Genre : drame, biopic

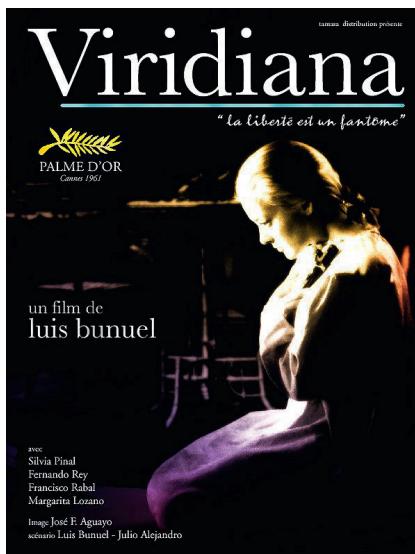
Sortie : 6 novembre 2024 (1 h 57)

À la fin des années 1990, Nevenka Fernández, est élue à 25 ans conseillère municipale auprès du maire de Ponferrada, le charismatique et populaire Ismael Alvarez. C'est le début d'une descente aux enfers pour Nevenka, manipulée et harcelée pendant des mois par le maire. Pour s'en sortir, elle décide de dénoncer ses agissements et lui intente un procès.

Inspiré de faits réels, *L'Affaire Nevenka* révèle le premier cas de #MeToo politique en Espagne.

« Icíar Bollaín réussit ici un film définitivement important sur le harcèlement et les violences morales et sexuelles, qui (...) met en évidence les conséquences physiques, psychologiques, comme parfois sociales, qu'il faut souvent une force incroyable pour affronter, à l'image de cette inoubliable Nevenka. » Olivier Bachelard, *Abus de cinéma*

Par la réalisatrice de *Les Repentis*, *Le Mariage de Rosa*, *Yuli*, *L'Olivier*, projetés dans le cadre d'Hispanorama, et *Même la pluie* en ciné-débat en 2010.



VIRIDIANA

Luis Buñuel

Espagne, Mexique

Genre : drame (noir et blanc)

Sortie : 1961 en France, 1977 en Espagne, reprise 10 juin 2009 (1 h 30)

Film classique

La jeune Viridiana souhaite entrer au couvent, mais la mère supérieure exige avant tout que la jeune femme aille rendre visite à son vieil oncle et bienfaiteur Don Jaime. Celui-ci, troublé par la ressemblance de sa nièce avec sa femme décédée, tente d'abuser sexuellement de la jeune femme...

Retour après 25 ans d'exil du républicain Buñuel dans l'Espagne de Franco du début des années 1960. Ironie dévastatrice à propos de la bonté qui pousse au crime et première sublime méditation sur la vieillesse, avec le double Fernando Rey.

Frédéric Bonnaud, Cinémathèque

Palme d'or à Cannes en 1961



EL LADRÓN DE PERROS

Vinko Tomičić

Bolivie, Mexique, Chili, France, Italie

Genre : comédie dramatique

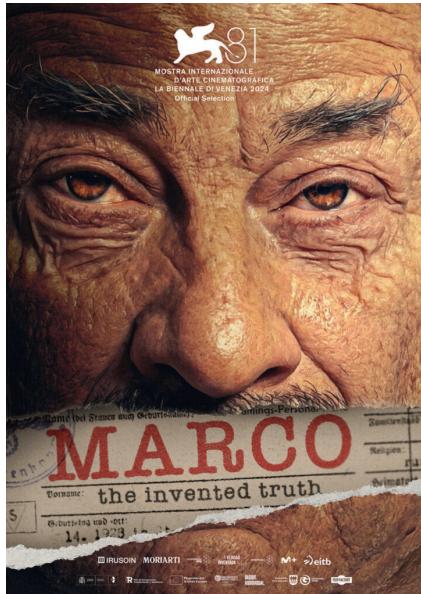
Sortie : 2024, inédit en France (1 h 30)

Martín, un jeune cireur de chaussures orphelin à La Paz, aide son client régulier, M. Novoa, à retrouver son chien perdu, dans l'espoir de se rapprocher de lui. À travers cette quête, le film explore la recherche d'une figure paternelle, alors que le désir d'adoption et la précarité de la vie de Martín guident toutes ses actions. Cherchant à redonner espoir à Novoa, Martín poursuit aussi sa propre rédemption.

« (...) un film qui tisse sa toile avec habileté de bas en haut de La Paz, la capitale administrative la plus haute du monde, qui culmine à 3 500 mètres d'altitude (...) »

Cinephile-doux, *Sens critique*

Avec le célèbre acteur chilien Alfredo Castro et un époustouflant acteur non professionnel jeune cireur de chaussures de La Paz.



MARCO, L'ÉNIGME D'UNE VIE (MARCO, LA VERDAD INVENTADA)

Aitor Arregi et Jon Garaño

Espagne

Genre : drame

Sortie : 2025, avant-première (1 h 41)

Projection suivie d'un échange avec Ève Giustiniani

Marco, L'énigme d'une vie est l'histoire d'un homme au grand charisme qui, pendant des années, a été le porte-parole de l'association espagnole des victimes de l'Holocauste. Il a élaboré face aux médias, au sein de sa propre association et même dans sa propre famille, un récit complexe : il prétend être un survivant des camps de concentration.

Jusqu'à ce qu'un historien, Benito Bermejo, ne se mette à enquêter sur les zones d'ombre de son passé...

« Aitor Arregi et Jon Garaño proposent une lecture étonnamment divertissante d'une histoire vraie hallucinante, avec dans le rôle central un formidable Eduard Fernández. »

Marta Balaga, *Cineuropa*

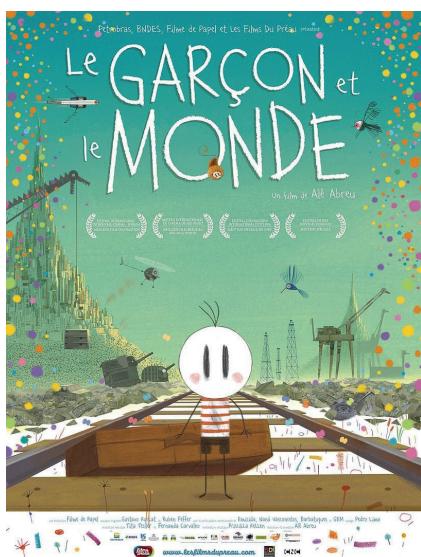
2 Goya 2025 pour ce film : meilleur acteur pour Eduard Fernández, meilleur maquillage

SÉANCE POUR LES SCOLAIRES

Initiée l'an passé, la proposition d'une projection destinée aux élèves de primaire sur le temps scolaire est reconduite pour cette 13^e édition.

Nous avons sélectionné un film d'animation brésilien, sorti en 2014, *Le Garçon et le Monde* (*O menino e o mundo*). Il a été réalisé par Alê Abreu qui a signé plus récemment *Le Secret des Perlins* (2022).

Le film est une pure merveille visuelle et a l'avantage, pour les jeunes élèves, de proposer peu de dialogues et dans une langue inventée (enregistrés en brésilien « à l'envers ») : donc pas de problème de sous-titrage à lire !



LE GARÇON ET LE MONDE (O MENINO E O MONDO)

Alê Abreu

Brésil

Genre : aventure, film d'animation

Sortie : 8 octobre 2014 (1 h 22)

À la recherche de son père, un garçon quitte son village et découvre un monde fantastique dominé par des animaux-machines et des êtres étranges. Un voyage lyrique et onirique illustrant avec brio les problèmes du monde moderne.

« Petit miracle : ce film d'animation venu du Brésil est un pur moment de grâce, de temps suspendu. Un bonheur total. »

Guillemette Odicino, *Télérama*

« Images et sons communiquent des émotions intenses à un film dépourvu de dialogues. »

Caroline Vié, *20 minutes*

Oscar du meilleur film d'animation 2016

Prix du public Annecy 2014

SÉLECTION DE COURTS-MÉTRAGES



XQUIPI (LE NOMBREUX), drame de Juan Pablo Villalobos
Mexique, 2023 (29 min)

Coral et sa sœur Luz, enceinte, vivent dans une vieille maison sans eau courante. Dans leur cour, trois maçons construisent une citerne. Pendant les travaux, les hommes découvrent une ancienne tombe et font appel à un archéologue. La nuit, alors que Luz est en train d'accoucher, les ouvriers font une découverte inattendue.

Meilleur court-métrage de fiction au Festival international du film de Morelia, Mexique



CAS CONTACT (CONTACTO ESTRECHO), comédie dramatique de Coco Murphy
Argentine, 2024 (9 min 38)

En pleine épidémie de Covid-19, l'appel d'un cousin à Lucho indiquant qu'il pourrait être cas contact entraîne des réactions en chaîne surprenantes.

Cette situation qui pourrait être dramatique, traitée avec humour et sensibilité, nous entraîne dans les profondeurs des relations familiales.



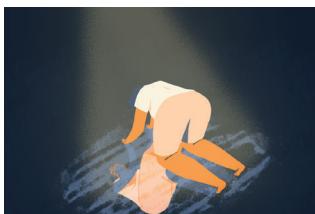
MALA FACHA, drame de Ilén Juambeltz
Uruguay, Brésil, 2023 (20 min)

Agustina, une jeune Uruguayenne de milieu aisé, est agressée dans la rue en rentrant du travail le soir. Un chauffeur de taxi lui propose son aide. Elle se retrouve alors confrontée à ses propres contradictions.



SIN CASILLAS, documentaire de Liya Boullais, Espagne, 2021 (4 min)

Dans une société où l'image de l'homme fort et viril reste toujours profondément ancrée, le pole dance demeure un sport marginalisé, souvent perçu comme réservé aux femmes. Pourtant, un homme décide de briser ces préjugés et de s'imposer dans cet univers encore marqué par les stéréotypes et les discriminations. À travers son parcours, ses défis et ses victoires, ce documentaire interroge sur la place des hommes dans un sport à dominante féminine et explore l'évolution des mentalités face aux normes de genre.



DOS MENOS, documentaire d'animation de Taroa Zúñiga Silva & Carlos Zerpa, Venezuela, Chili, 2024 (8 min 30)

Deux jeunes femmes migrantes meurent dans des circonstances sombres impliquant les organes répressifs de l'État chilien. Depuis leur mort, Joanne et Beatriz nous racontent leur décision d'émigrer, leurs espoirs et leur maternité, mais aussi comment le pays dans lequel elles sont arrivées est devenu un cercle qui les a coincées et menacées jusqu'à leur assassinat. Qu'est-ce qui a changé en 44 ans ?



LE CANON (EL CANON), documentaire de Martín Seeger
Chili, 2024 (19 min)

Jean, migrant haïtien au Chili, est admiré dans tous les lieux où il travaille. Son apparence incarne parfaitement les valeurs traditionnelles de l'académie. Pourtant, dans l'anonymat de sa vie quotidienne, il est aussi un symbole de marginalisation.

PROGRAMME DES SÉANCES

ET DES ANIMATIONS

EXPOSITION		Samedi 29 mars 18 h	Dimanche 30 mars 18 h 30	Lundi 31 mars 18 h 30	Mardi 1er avril 18 h 30	Mercredi 2 avril 18 h 15	Jeudi 3 avril 18 h 30	Vendredi 4 avril 18 h 30
Du 21 mars au 10 avril « MAFALDA ET L'ENVIRONNEMENT » Galerie de la Croisée des arts Entrée libre [P.7]	Franco García Becerra	RAÍZ	QUERIDO TRÓPICO Ana Endara	O CORNO, UNA HISTOIRE DE FEMMES Jaione Camborda Panama, Colombie (1h48)	LA ESTRELLA AZUL Javier Macipe Espagne, Argentine (2h09)	L'AFFAIRE NEVENKA (SOY NEVENKA) Icíar Bollaín Espagne (1h57)	EL LADRÓN DE PERROS Vinko Tomičić Bolivie, Mexique, Chili, France, Italie (1h30)	SÉLECTION DE COURTS-MÉTRAGES (1h30) [P.16]
CONCERT		Vendredi 28 mars 21 h	19h30	POT D'OUVERTURE Paris de la Croisée des arts	20h30	20h30	21 h	20 h
RAPHAËL LEMONNIER & LA TROVA PROJECT	Tarif normal : 18 € Tarif réduit : 15 € [P.7]	MILONGA	Laura González	UNA CANCIÓN PARA MI TIERRA Mauricio Albornoz Iniesta Uruguay, Argentine (1h46)	ZAFARI Mariana Rondón Pérou, Venezuela, Mexique, Brésil, France, Chili, République dominicaine (1h40)	UN AMOR Isabel Coixet Espagne (2h09)	MARCO, L'ÉNIGME D'UNE VIE (MARCO, LA VERDAD INVENTADA) Luis Buñuel Espagne, Mexique 1961 (1h30)	APÉRITIF DE CLÔTURE Proclamation du palmarès Hall de la Croisée des arts
Après le film		Dimanche 30 mars 14 h-17 h 30	Place Malherbe Entrée libre (annulation en cas d'intempéries) [P.6]	INÉDIT EN FRANCE [P.8]	INÉDIT EN FRANCE [P.13]	INÉDIT EN FRANCE [P.13]	FILM CLASSIQUE [P.14]	AVANT-PREMIÈRE [P.15]
								Échange avec Ève Giustiniani Analyse par Yáële Cayla et Marie-Claire Iglesias Castillo

LES INVITÉS



LAURA GONZÁLEZ, réalisatrice du film *Milonga*

Laura González (Uruguay) est autrice, réalisatrice et productrice. Elle a fondé La Uruguaya Films et produit des courts-métrages sélectionnés dans de nombreux festivals à travers le monde. *Milonga* est son premier long-métrage. Le film a reçu 7 nominations aux ACCU Awards (Uruguay) et obtenu le prix du meilleur premier film et de la meilleure actrice. Il a été récompensé par ailleurs dans de nombreux festivals en Europe et en Amérique latine, en particulier pour son actrice exceptionnelle, Paulina García.



MAURICIO ALBORNOZ INIESTA, réalisateur du film *Una canción para mi tierra*

Né à Buenos Aires en 1985, il a étudié le design graphique et sonore à l'université de Buenos Aires. Réalisateur, producteur exécutif, monteur et assistant réalisateur, il enseigne également à l'Universidad Abierta Interamericana de Buenos Aires.

Il a réalisé et produit de nombreuses séries documentaires et publicités diffusées sur les chaînes de télévision sud-américaines. Pour le cinéma, il a travaillé comme assistant réalisateur et monteur sur des films tous primés au niveau international et commercialisés dans le monde entier.

Il travaille actuellement sur son premier long-métrage de fiction *Yogacharini*, en coproduction avec Sebastián Carreras.



SEBASTIÁN CARRERAS, producteur du film *Una canción para mi tierra*

Diplômé de l'Universidad del Cine (Buenos Aires) en réalisation, cinéma, et éclairage et caméra, il enseigne la mise en scène à l'université. Depuis des années, il parcourt le monde avec ses courts-métrages dans d'importants festivals (Berlin, La Havane, Montréal, Rome). Il a travaillé comme réalisateur, producteur et scénariste de documentaires, de programmes télévisés et de longs-métrages de fiction. En 2005, avec son frère Nicolás, il crée la société de production Cactus Cine. Ses longs-métrages ont acquis une reconnaissance internationale dans d'importants festivals (Berlin, Venise, San Sebastian).



ÈVE GIUSTINIANI, maîtresse de conférences en études hispaniques à

l'université d'Aix-Marseille

Elle est actuellement chargée de mission éducation-recherche à la Fondation du Camp des Milles. Ses travaux portent sur l'histoire politique et culturelle de l'Espagne contemporaine, et notamment sur les questions liées à la répression franquiste, à l'exil littéraire et philosophique de 1939 et aux formes artistiques de résistance et d'engagement.



COCO MURPHY, réalisateur du court-métrage *Cas contact (Contacto estrecho)*

Coco Murphy est né en 1996 dans la ville de La Plata, Argentine. Depuis 2015, il étudie le théâtre, le chant, l'écriture et le clown dans différents ateliers. *Cas contact (Contacto estrecho)* est son premier court-métrage. Depuis, il a réalisé et produit des teasers pour différentes entreprises.



L'ATELIER-THÉÂTRE DU BOUT DE L'ÎLE est né sur les bords du Rhône en 1996. Il est le fruit de deux lecteurs-comédiens amateurs et de leur passion commune pour la beauté des textes et la puissance des mots. L'association propose des pièces de théâtre, des lectures spectacles et autres mises en lecture, ainsi que des scénographies. Plus qu'une démarche de troupe de théâtre, c'est un défi que se sont lancé Edmonde et Didier, à savoir aller jusqu'au bout (de l'île) et même au-delà.

ÉRIC IGLESIAS

Professeur agrégé en espagnol, lycée Maurice-Janetti, Saint-Maximin, certification cinéma et formateur analyse filmique dans l'académie de Nice, membre de l'association Agissez dans votre ville.

MARIE-CLAIRES IGLESIAS-CASTILLO

Professeur certifié d'espagnol, lycée Maurice-Janetti, Saint-Maximin, formatrice cinéma dans l'académie de Nice, membre de l'association Agissez dans votre ville.

YAËLE CAYLA

Professeur d'espagnol, collège Guy-de-Maupassant, Garéoult, membre de l'association Agissez dans votre ville.

DÉROULEMENT DU FESTIVAL

EXPOSITION

Une exposition en lien avec le monde hispanique est proposée 15 jours avant le début du festival dans le hall de la Croisée des arts. Une cérémonie a lieu pour le vernissage, lors de laquelle divers artistes ou spécialistes interviennent. L'exposition se tient durant 3 semaines. En 2025, c'est l'illustre personnage de Quino, Mafalda, qui viendra animer la galerie de la Croisée des arts.

Diverses animations en marge de l'exposition Mafalda et l'environnement sont proposées par l'atelier-théâtre du Boyt de l'île :

Lors du vernissage de l'exposition, vendredi 21 mars à 18 h 30, un moment de lecture-spectacle en duo : « Mafalda verte de rage ».

Une cabine Quinorama offrira au public un espace pour se prendre en photo avec des pensées du jour de Mafalda.

Dans la médiathèque, l'exposition Le Petit Monde de Mafalda fera vivre 3 lieux familiers de Mafalda : l'école, l'épicerie de Manolito et l'appartement de ses parents.

Enfin, dans le prolongement d'Hispanorama, le samedi 5 avril à 18 h, à la médiathèque, aura lieu une lecture intitulée Du Cap-Horn à l'Équateur, Voyage littéraire, poétique et anecdotique.

CONCERT D'OUVERTURE

Un groupe de musique d'inspiration espagnole ou latino-américaine est invité à se produire lors d'un concert à la veille du début du festival. En 2025, c'est le latin jazz et la musique cubaine qui sont à l'honneur, avec Raphaël Lemonnier & la Trova Project.

INAUGURATION

Un pot d'ouverture convivial est proposé le premier jour du festival, samedi 29 mars à 19 h 30, sur le parvis de la Croisée des arts.

MILONGA

Coorganisée avec Ana Ruiz, de l'association Plaza Mayor d'Aix-en-Provence, en partenariat avec La Maison de l'Espagne, une milonga (bal tango) est proposée cette année, dimanche 30 mars, de 14 h à 17 h 30, avec DJ Samir, sur la place Malherbe (annulation en cas d'intempéries).

PROJECTION DES FILMS

Les films sont projetés durant une semaine, à raison de deux projections par jour, l'une aux alentours de 18 heures, l'autre vers 20 h 30.

APÉRITIF DE CLÔTURE

Un apéritif est offert au public en clôture du festival, c'est l'occasion de débattre autour des films présentés et le moment de la proclamation du palmarès. Il se tiendra vendredi 4 avril à 20 heures, après la séance de courts-métrages projetée en clôture du festival.

EXPOSITION

MAFALDA ET L'ENVIRONNEMENT

Du 21 mars au 10 avril 2025

Planches et dessins de Quino

Vernissage le vendredi 21 mars à 18 h 30

Le dessinateur argentin Quino, auteur de centaines de dessins humoristiques et père de Mafalda, célèbre en 2024 un double anniversaire : d'une part, les 70 ans d'une création destinée à un public transgénérationnel et international; d'autre part, les 60 ans de son personnage le plus connu : Mafalda.

Cette petite fille drôle et astucieuse qui observe le monde avec tendresse et incrédulité.

Joaquín Salvador Lavado, dit Quino (Mendoza, Argentine, 1932-2020), fils d'immigrés espagnols, a été marqué très jeune par les événements dramatiques vécus par ses parents : la guerre civile espagnole et la Seconde Guerre mondiale. De ce contact précoce avec l'actualité de l'époque, l'auteur conserve un pessimisme teinté d'empathie et de foi en l'humanité qui imprègne son œuvre.

Quino observait la question du changement climatique bien avant qu'elle soit à l'ordre du jour. Pendant de nombreuses années, il a exprimé ses préoccupations pour la protection de la planète et l'environnement dans des dessins humoristiques publiés une fois par semaine.

Exposition composée de 15 panneaux (70 × 120 cm) de la série « Mafalda et l'environnement » imprimés sur bâche M1 et 10 panneaux de la série « Impair ».



© 2024, sucesores de Joaquín S. Lavado (Quino)

DIFFUSION DES EXPOSITIONS

Dans un esprit de rayonnement régional et d'ouverture à la culture des établissements scolaires et publics, les expositions proposées par Agissez dans votre ville lors du festival Hispanorama ont été diffusées dans la région.

EXPOSITION « ART VISIONNAIRE D'AMAZONIE », PEINTURES, SCULPTURES, 2024

Le Figuier pourpre, Avignon, du 31 mai au 20 juin 2024, en partenariat avec l'association France Amérique latine

EXPOSITION « TERRA », AFFICHES-PHOTOS DE SALGADO, 2023

Médiathèque de Rousset, du 2 mai au 10 juin 2023.

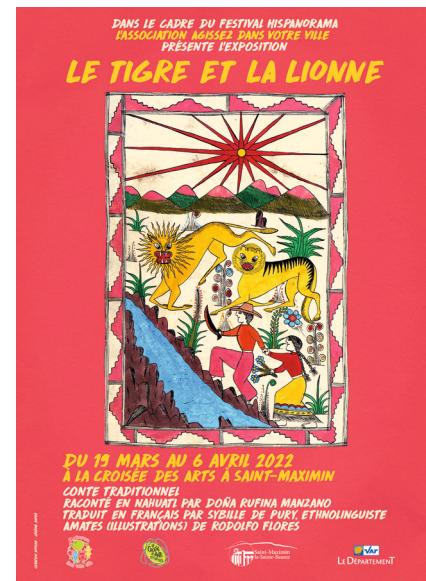
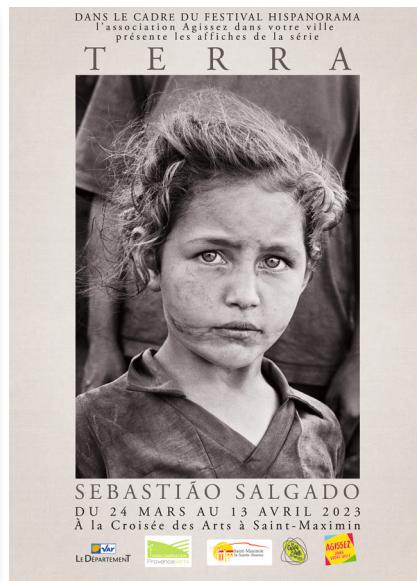
EXPOSITION « LE TIGRE ET LA LIONNE », CONTE TRADITIONNEL RACONTÉ EN NAHUATL ET ILLUSTRÉ SUR AMATES, 2022

Médiathèque de Pernes-les-Fontaines, du 9 au 27 mars 2021

Collège Guy-de-Maupassant, Garéoult, du 6 au 24 mai 2022

Maison de la poésie, Avignon, du 31 mai au 22 juin 2022

Médiathèque de Gap, du 4 janvier au 25 février 2022



CONCERT D'OUVERTURE

RAPHAËL LEMONNIER
& LA TROVA PROJECT

La communion parfaite entre le jazz, le blues et la musique cubaine et flamenca

Vendredi 28 mars 2025 à 21 h à la Croisée des arts de Saint-Maximin-la-Sainte-Baume

Sur un répertoire où se mêlent blues et vieilles chansons cubaines et espagnoles, le pianiste jazz Raphaël Lemonnier (connu pour ses collaborations avec China Moses et Camille, notamment) nous livre une partition revisitée de la trova, aux sources de la chanson cubaine populaire inspirée des troubadours cubains du xix^e siècle. Son piano jazz dialogue avec la guitare blues vintage de Rémi Charmasson, les percussions de Xavier Desandre et la contrebasse de Lilian Bencini, d'inspiration latin jazz et afro-cubaine, sur les chants d'Eliene Castillo Borrero, prix jazz de La Havane, et Elisabet Gomez Cabrera, d'influence flamenco. Les calypsos, mambos et vieux boléros se teintent de jazz et de blues. Une communion parfaite entre le Cuba des années 1930-1950 et le blues.

« Le charme intense d'un concert d'exception. » Michelle Ligneau, *L'Éclaireur du Gâtinais*



RAPHAËL LEMONNIER, piano et direction musicale
RÉMI CHARMASSON, guitare blues
ELIENE CASTILLO BORRERO, chant
ELISABET GOMEZ CABRERA, chant
LILIAN BENCINI, contrebasse
XAVIER DESANDRE, batterie-percussions

Durée : 1 h 30 – Tout public
Tarif normal : 18 € Tarif réduit : 15 €

latrovaprojet.wixsite.com/trovaproject

ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

SCOLAIRES CYCLES 1 À 3

L'accès à la culture par tous est une des missions que s'est donnée l'association Agissez dans votre ville : elle propose la visite de l'exposition aux élèves des écoles de Saint-Maximin et des environs dès la maternelle, avec l'agrément de l'Inspection de l'Éducation nationale. Des ateliers artistiques et culturels enrichissant la visite sont proposés et mis en place selon les expositions, et les travaux des élèves sont exposés à la médiathèque. Les objectifs répondent à ceux des programmes officiels d'éducation artistique et culturelle et en particulier la rencontre avec les œuvres, les lieux de culture et les artistes. Pour les élèves saint-maximinois, éloignés des grands centres culturels, cette possibilité de voir des œuvres véritables exposées dans un lieu dédié est une opportunité que saisissent volontiers les enseignants.

SCOLAIRES CYCLE 3

Initiée l'an passé, la proposition d'une projection destinée aux élèves de primaire sur le temps scolaire est reconduite pour cette 13^e édition.

Nous avons sélectionné un film d'animation brésilien, sorti en 2014, *Le Garçon et le Monde (O menino e o mundo)*. Il a été réalisé par Alê Abreu qui a signé plus récemment *Le Secret des Perlins* (2022). Ce film a reçu l'Oscar du meilleur film d'animation en 2016 et le prix du public à Annecy en 2014.

Le film est une pure merveille visuelle et a l'avantage, pour les jeunes élèves, de proposer peu de dialogues et dans une langue inventée (enregistrés en brésilien « à l'envers ») : donc pas de problème de sous-titrage à lire !

Tout comme il semblait important d'offrir la possibilité de côtoyer des œuvres d'art avec l'exposition, il est opportun de proposer une séance de cinéma aux élèves de l'école élémentaire. Ainsi, du lycée aux classes de cours moyen, le festival Hispanorama touche l'ensemble du public scolaire.

COLLÈGES

Dans le cadre du projet de socle commun de connaissances, compétences et culture, défini par l'Éducation nationale, la possibilité pour les collégiens d'avoir accès à la projection d'œuvres cinématographiques qu'ils n'iraient pas voir en temps normal (pas ou peu de projection en France des films dits indépendants de langue et de culture hispaniques, manque de connaissance de ce type de cinéma, défaut de salles de cinéma en milieu rural...) permet d'ouvrir les citoyens en devenir à la connaissance culturelle voire humaniste. Cela développe aussi leurs capacités de compréhension et d'analyse, de création et d'imagination, grâce à des échanges sur une thématique peu abordée dans les programmes, leur permettant d'exprimer les émotions ressenties lors du visionnage des films.

LYCÉE MAURICE-JANETTI : LES MOTIVATIONS DE L'ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE

L'équipe de professeurs d'espagnol se réjouit de constater, depuis l'ouverture du lycée il y a 20 ans, un fort intérêt pour la langue espagnole et sa culture au lycée et sur le bassin.

Chaque année, des voyages, des échanges (avec Madrid, Séville et les Canaries) sont organisés pour faire connaître la culture hispanique auprès des élèves.

Il est important d'étudier avec les élèves des séquences de films en VO au cours de l'année, car ce support éduque le regard et aiguise la curiosité des élèves.

CRÉATION DE L'AFFICHE

Depuis l'origine, les élèves du lycée participent à la création de l'affiche du festival (section art appliqués – concours ouvert à tous, avec récompenses en bons culture).

CRÉATION DE LA BANDE-ANNONCE

Un concours est organisé pour la création de la bande-annonce du festival, projetée avant chaque film. En 2024, un intervenant professionnel, Maxence Vassilyevitch (réalisateur, documentariste, scénariste, monteur), a animé un atelier de trois jours au lycée, offrant l'opportunité exceptionnelle aux élèves de découvrir des techniques professionnelles et de produire une bande-annonce de qualité.

PRÉSENTATION DES FILMS

Les interventions bilingues (français et espagnol) des élèves en binôme au début des films sont attendues par le public saint-maximinois. Elles fournissent de précieuses informations sur les films, les réalisateurs, les acteurs, le contexte... Les réactions des réalisateurs et producteurs présents lors de ces présentations sont élogieuses.

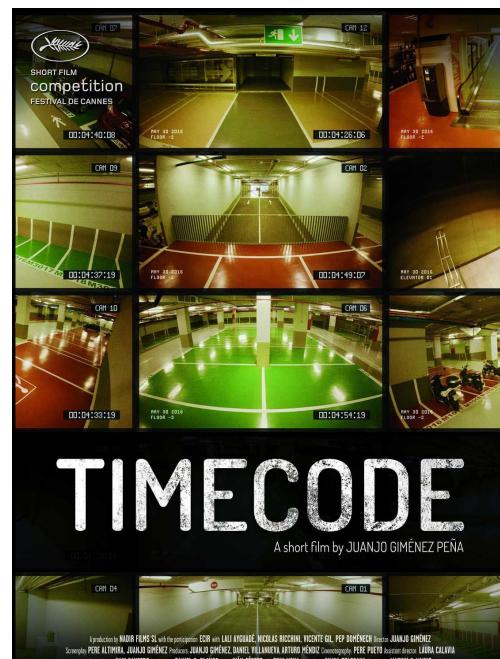
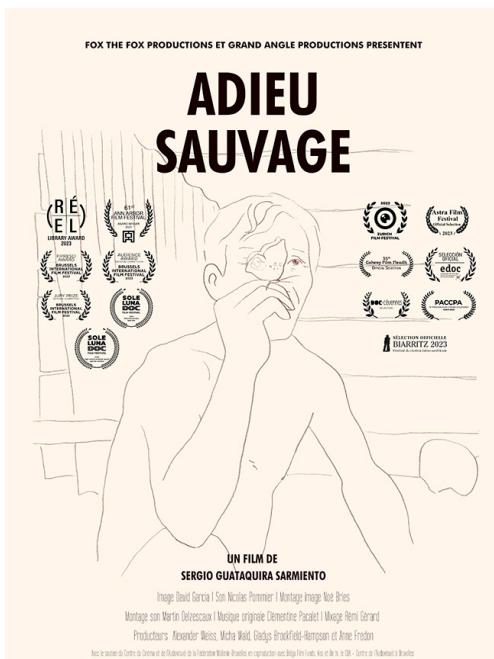
PRIX DU PUBLIC

Le prix du public pour le meilleur long-métrage et pour le meilleur court-métrage est décerné chaque année, d'une part par les lycéens, d'autre part par le public adulte et gratifié d'un trophée.

Palmarès public adulte de ces dernières années :

- 2024 : *Adieu sauvage*, documentaire de Sergio Quataquira Sermiento (Colombie)
- 2024 : *Time Code*, court-métrage de Juanjo Giménez Peña (Espagne)
- 2023 : *Les Repentis (Maixabel)*, d'Icíar Bollaín (Espagne)
- 2022 : *La Conspiration des belettes*, de Juan José Campanella (Argentine)
- 2019 : *Compañeros (La noce de 12 años)*, d'Alvaro Brechner (Uruguay, Argentine)
- 2018 : *Chavela Vargas* (documentaire), de Catherine Gund et Daresha Kyi (Mexique)
- 2017 : *L'Olivier (El olivo)*, d'Icíar Bollaín (Espagne)

La proclamation du palmarès a lieu lors de la cérémonie de clôture du festival, qui suit immédiatement la projection du dernier film.



PUBLIC

FRÉQUENTATION

Un public toujours plus nombreux assiste au festival, pour un nombre de films proposés passé de 10 à 14. Certaines séances affichent complet, obligeant le cinéma à refuser du monde et à reprogrammer certains films. La fréquentation a été multipliée par 3 en dix ans, en même temps que l'aire géographique de provenance du public s'étendait.

PROFIL

Le public est varié, aussi bien en termes de tranche d'âge, de genre, d'origine. On compte à parts égales des femmes et des hommes ; les deux tranches d'âge les plus représentées sont les moins de 18 ans et les plus de 40 ans.

RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE

Saint-maximinois principalement, mais venu aussi de toutes les communes du bassin (Brignoles, Barjols, Rougiers, Rians, Pourrières, Garéoult, Montfort...) et des Bouches-du-Rhône (Trets, Rousset, Aix-en-Provence, Marseille...), du Luberon, des Alpes, voire au-delà.

SCOLAIRES CYCLES 1 À 3

Chaque année, des élèves des écoles de Saint-Maximin et des alentours viennent visiter l'exposition tout au long de sa durée sur le temps scolaire, ce qui permet à une moyenne de 1 000 écoliers de participer au dispositif. En outre, en 2024, 3 classes de cycle 3 ont pu voir le film d'animation sans parole *Mon ami robot* de Pablo Berger.

COLLÉGIENS ET LYCÉENS

Les élèves du lycée Maurice-Janetti et des collèges du bassin sont des spectateurs privilégiés de ce festival, et en particulier les sections (premières et terminales) spécialisées en espagnol.

En 2024, ce sont près de 1 300 élèves qui ont assisté aux séances scolaires, issus principalement de 3 établissements :

- le lycée Maurice-Janetti, de Saint-Maximin-la-Sainte-Baume,
- le collège Henri-Matisse, de Saint-Maximin-la-Sainte-Baume,
- le collège Guy-de-Maupassant, de Garéoult.

Auxquels s'ajoute le lycée privé Provence verte, venu assister à une séance de la programmation.

Les élèves ont pu voir une sélection de 6 films longs-métrages et 1 sélection de courts-métrages.

Les collèges du bassin désireux de participer au festival sont de plus en plus nombreux (collège Henri-Matisse, LEAP, collège Lei Garrus, collège de Garéoult...), auxquels s'ajoutent des établissements plus éloignés, notamment de Hyères, Arles ou Nice.

L'ASSOCIATION AGISSEZ DANS VOTRE VILLE

Agissez dans votre ville est une association de loi 1901, fondée par un groupe de citoyens engagés. L'équipe de bénévoles souhaite créer des liens entre générations autour du cinéma et de tout support culturel contribuant aux valeurs de démocratie et de citoyenneté.

Active depuis 2009 à Saint-Maximin-la-Sainte-Baume, l'association propose des soirées de ciné-débat un jeudi par mois, vers 20 heures, au cinéma de la Croisée des arts, durant toute l'année. C'est l'occasion de débattre autour d'un film d'actualité en présence d'invités. Ces séances ont permis aux lycéens et habitants de la ville de découvrir des films du monde entier en suscitant, à chaque fois, un vif intérêt et une discussion riche grâce aux échanges d'idées, tout en favorisant l'expression d'une sensibilité citoyenne.

L'association organise chaque année depuis 2013 le festival de cinéma hispanique **Hispanorama**.

LE BUREAU

Monique Anfré, présidente
Marie-Claire Iglesias, vice-présidente
Dominique Daendliker, secrétaire
Pierre Ravet, trésorier
Jeanne Ravet, trésorière adjointe

L'ÉQUIPE

Programmation

Jérôme Anfré, Monique Anfré, Philippe Canthelou, Yaële Cayla, Isabelle Cubo, Dominique Daendliker, Alfredo Ferreruela, Chantal Ferreruela, Éric Iglesias, Marie-Claire Iglesias-Castillo, Jeanne Maigre, Brigitte Maille, Flavien Marcelli, Marie-Christine Raguin, Jeanne Ravet, Pierre Ravet, Jenny Torphy

Actions « Éducation artistique et culturelle »

Les enseignants en espagnol au lycée Maurice-Janetti :
Marie-Claire Iglesias-Castillo, Éric Iglesias

Communication

Jérôme Anfré, Monique Anfré, Marie-Christine Raguin

PRATIQUE

LIEUX

Salle de spectacle de la Croisée des arts (concert)
Hall de la Croisée des arts (exposition)
Cinéma de la Croisée des arts (projections)
Place Malherbe • 83470 Saint-Maximin-la-Sainte-Baume

TARIFS

Cinéma :

1 place : 6 €
1 pass 5 films : 25 €
1 pass 10 films : 45 €

Les places peuvent se réserver sur le site www.cineazur.fr

Exposition : entrée libre

Concert :

Raphaël Lemonnier et la Trova Project, 28 mars, 21 h
Tarif normal : 18 € • Tarif réduit* : 15 €

Les places peuvent se réserver au guichet de la Croisée des arts, par téléphone au 04 94 86 18 90 ou sur le site <https://croiseedesarts.com>

AGENDA

Du 21 mars au 10 avril 2025 : exposition Mafalda et l'environnement
Vendredi 21 mars 2025, 18 h 30 : vernissage de l'exposition
Vendredi 28 mars 2025, 21 h : concert de Raphaël Lemonnier et la Trova Project
Cérémonie d'ouverture : samedi 29 mars 2025, 19 h 30
Projection des films : du 29 mars au 4 avril 2025
Milonga : dimanche 30 mars de 14 h à 17 h 30
Cérémonie de clôture, proclamation du palmarès : vendredi 4 avril 2025, 20 heures

CONTACTS

Association Agissez dans votre ville
MJA • Boulevard Rey
83470 Saint-Maximin
Email : agissezdansvotreille@gmail.com

Monique Anfré, présidente, Tél. : 06 83 96 27 42

EAC, enseignants d'espagnol du lycée Maurice-Janetti : Marie-Claire Iglesias-Castillo, Éric Iglesias, Tél. : 06 46 05 27 44 • Email : eric.iglesias33@gmail.com

www.agissezdansvotreille.fr



<http://www.facebook.com/agissez/>



www.instagram.com/agissezdansvotreille/

* Tarif réduit : séniors (+ de 65 ans), étudiants, demandeurs d'emploi, personnes en situation de handicap, groupes de + de 10 pers., sur présentation d'un justificatif

PARTENARIAT



CinéAzur, le délégataire de la salle de cinéma de la Croisée des arts, assure la commande d'une partie des films et les projections. Merci à l'équipe du cinéma, Sébastien Tacquet, Marjorie Tacquet, Richard Hoël.

<https://www.cineazur.fr/saint-maximin/>



C'est en 2023 qu'est née une collaboration avec cette association, qui organise 2 festivals par an : Courts-bouillons et le très riche festival Nouv.o.monde à Rousset. Ce partenariat permet d'élargir le programme des festivals en incorporant des courts-métrages, des films d'origine espagnole et latino-américaine, chacun profitant de l'expertise et de la compétence de l'autre.

<https://www.filmsdelta.com/>



Nouveauté de 2025, un partenariat s'est établi avec La Maison de l'Espagne afin de proposer une milonga (bal tango) coorganisée avec Ana Ruiz, de l'association Plaza Mayor d'Aix-en-Provence. Gageons qu'elle ravira les yeux des amateurs de tango et des curieux (annulation en cas d'intempéries).

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



PARTENAIRES PRIVÉS

